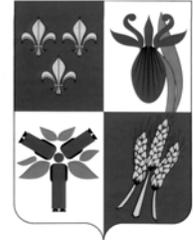


# LE MARTINEAU

<http://martineaudamerique.org>



SE REGROUPER POUR PROGRESSER

*Journal de l'Association des Martineau d'Amérique*



## SOMMAIRE

Page 02

Mot du président

Pages 03

Votre prochain rassemblement

Pages 04

Table généalogique Marie-Marcelle Martineau

Page 05

Marie-Marcelle Martineau

Page 06

Saint-Fraigne, patrie de Mathurin

Page 07-08-09-10

Titres d'ascendances

Page 11-12

Voyage en France

Page 13

Le tablier de grand-mère

Page 14-15

Réflexion et introduction à la généalogie

Page 16

Les secrets de la généalogie

Page 17

A story of the Martineau Family

Association des Martineau d'Amérique

Regroupant les familles

Martineau et St-Onge descendants de Mathurin Martineau

Martineau descendants de Louis Martineau

Martineau descendants de Jacques Martineau



*Joyeuses Pâques !*

Conseil d'administration 2008 - 2009

Président :	Gaëtan Martineau 450 rue Laurier Granby Qc J2G 5L7 Tél. : 450 372-6798 ga.martineau@videotron.ca	Directeur	Maurice Garneau 8 rue Plaisance Victoriaville Qc G6P 5N2 Tél. : 819 357-8332 lsgarneau@hotmail.com
Vice-présidente	Guylaine Hallé 27, rue Comeau Granby Qc J2H 1K7 Tél. : 450 777-8048 guylaine.halle@csvdc.qc.ca	Directeur	Laurette Martineau 1204, rue Charest St-Agapit Qc G0S 1Z0 Tél. : 418 888-4221 l.martineau@globetrotter.net
Secrétaire	André Martineau 2110, de la Victoire Laval Qc H7M 3E6 Tél. : 450 629-1201 marti@sympatico.ca	Directeur	Colette Martineau 25, rue Noël Plessisville Qc G6L 2YZ Tél. : 819 362-8696 colettem@ivic.qc.ca
Trésorière	Louise Garneau 512 rue Fréchette Princeville Qc G6L 5S6 Tél. : 819 364-2264 lgarno@tlb.sympatico.ca		
Directeur	Paul Martineau 1485 chemin Favreau R.R.5 Coaticook Qc J1A 2S4 Tél. : 819 849-2044		

\*\*\*\*\*

Équipe du journal :  
Coordonateur : Maurice Garneau  
Collaborateurs : Louis-Sébastien Garneau,  
Louise Garneau, Laurette Martineau, Michel  
St-Onge

Impression :  
Association des familles souches du Québec  
  
Généalogie :  
Laurette Martineau  
Sylvio Martineau  
Lucille Martineau Brochu

Envoyez toute correspondance relative au  
journal à l'adresse suivante :  
Journal « Le Martineau »  
8 rue Plaisance  
Victoriaville Qc G6P 5N2 -ou-  
lsgarneau@hotmail.com

Cartes de membre :  
Canada : 20 \$ Cdn/An  
Etats-Unis : 20 \$ Cdn/An  
Autres pays : 23 \$ Cdn/An  
Membre à vie : 400 \$ Cdn  
*Chèque payable à la trésorière Louise Garneau  
et fait à l'ordre de « Association des  
Martineau d'Amérique »*

## LE MOT DU PRÉSIDENT



### **SURVOL DE MI-ANNÉE**

Un peu plus de la moitié de notre exercice financier 2008-2009 est déjà écoulée. Faisons ensemble un court survol de la situation.

### **Les membres**

Nous comptons aujourd'hui 90 membres, soit une vingtaine de plus qu'habituellement!

Le blitz mené à Ste-Agathe de Lotbinière en septembre explique en grande partie cet accroissement. Les membres du Conseil se sont aussi lancés dans une opération postale afin de rejoindre les Martineau de certaines localités.

### **Rassemblement annuel**

C'est la région de Lanaudière qui nous recevra cette année, le samedi 8 août prochain.

La paroisse de St-Lin-des-Laurentides a été choisie par ses liens avec notre grande famille. En effet, c'est là qu'est né Sir Wilfrid Laurier, un descendant de Mathurin par sa mère, Marcelle Martineau.

### **Voyage en France**

Notre collègue Guylaine Hallé continue ses démarches en vue de monter le dossier d'un éventuel voyage au pays de nos ancêtres en 2010.

Il faut savoir que nous répondons ainsi à l'invitation de nos cousins français qui souligneront alors le 10<sup>ème</sup> anniversaire de fondation de leur propre association de Martineau.

### **Site internet**

Il gagne des adeptes de jours en jours, tant par son nombre de visiteurs que par ceux qui utilisent le Forum de discussion.

À cet égard, il convient de souligner la collaboration particulière de Michel St-Onge qui le nourrit régulièrement.

Nous continuerons, avec l'appui de son responsable, Pierre Martineau, à le peaufiner afin de le rendre encore plus utile. Prenons comme exemples le paiement en ligne et le journal accessible via le site.

Gaëtan Martineau

VOTRE PROCHAIN RASSEMBLEMENT:

SAMEDI, LE 8 AOÛT 2009

À ST-LIN-DES-LAURENTIDES

St-Lin-des-Laurentides, dans la région de Lanaudière, est la paroisse d'origine de Sir Wilfrid Laurier, dont la mère, Marcelle Martineau, était une descendante de l'ancêtre Mathurin.

Wilfrid Laurier fut le premier canadien-français à devenir, en 1896, premier ministre du Canada.



Le gouvernement du Canada y exploite un lieu historique où est située la maison natale de Sir Laurier, né le 20 novembre 1841. Le site internet du musée est accessible à l'adresse suivante : [www.pc.gc.ca/lhn-nhs/qc/wilfridlaurier](http://www.pc.gc.ca/lhn-nhs/qc/wilfridlaurier)

Les détails du rassemblement que votre Association tiendra à St-Lin le 8 août prochain seront communiqués lors du prochain numéro de votre journal de même que sur le site web de l'Association.

Réservez dès maintenant cette date à votre agenda!

## Bienvenue à nos nouveaux membres

Théodore Martineau  
5, rue Père-Lévesque  
Victoriaville QC G6P 3A3

Ghismond Martineau  
1900, rue Monty  
Québec QC G6G 1L7

Marcel Martineau  
8829, Tobira Dr.  
Escondido CA 92026  
États-Unis

Jules Martineau  
1695, rue Mercure  
Plessisville QC G6L 2A5

Table généalogique  
De  
Marie-Marcelle Martineau  
Mère de l'Honorable Wilfrid Laurier

1<sup>er</sup> Mathurin Martineau, de Saint-Fraigne, Haut-Poitou, France, premier du nom au Canada; marié :  
1<sup>er</sup> Marie-Anne Hébert; 2<sup>e</sup> à Marie-Madeleine Fiset. Domicile : Ancienne-Lorette.

2<sup>e</sup> Joseph Martineau, dit Lorimière, fils de Mathurin et de Marie-Madeleine Fiset; marié à Marie-  
Anne Boucher. Domicile : Saint-Nicolas.

3<sup>e</sup> Etienne Martineau, fils des précédents; marié à Saint-Nicolas, le 14 novembre 1757, à Marie-  
Joseph Demers. Ils quittèrent Saint-Nicolas vers 1768.

4<sup>e</sup> Henri-Marie Martineau, fils des précédents; marié à l'Assomption, le 13 février 1804, à  
Scholastique Desmarais. Domicile : l'Assomption.

5<sup>e</sup> Marie-Marcelle Martineau, fille des précédents.

Source : Généalogie de la Famille Martineau  
L.-H. Filteau

Table de généalogie  
de  
L'Honorable Wilfrid Laurier

Jean Cotineau et Jeanne Dupuy, de la paroisse de St-Claud, en Poitou, ancienne province de France,  
diocèse d'Angoulême, et, aujourd'hui dans le département de la Charente, même diocèse.

1. François-Jacques Cotineau, dit Laurier, fils des précédents et premier du nom au Canada;  
marié à Montréal, 7 janvier 1677, à Madeleine Milot. Domicile St-François, Ile-Jésus.
2. Jean-Baptiste, fils des précédents; marié à St-François, Ile-Jésus, le 19 janvier 1704, à  
Catherine Lamoureux. Domicile : 1<sup>er</sup> St-François, Ile-Jésus; 2<sup>e</sup> Lachenaie.
3. Jacques, fils des précédents; marié : 1<sup>e</sup> à Lachenaie, le 19 novembre 1742, à Agathe Rochon;  
2<sup>e</sup> à Lachenaie, le 26 février 1753, à Françoise Lemarié. Domicile : Lachenaie.
4. Charles, fils de Jacques et d'Agathe Rochon; marié en 1774, à Marie-Marguerite Parant.  
Domicile : Lachenaie.
5. Charles, arpenteur, fils des précédents; marié à Lachenaie, le 7 janvier 1805, à Marie-  
Thérèse Cusson. Domicile : Lachenaie.
6. Charles, arpenteur, fils des précédents; marié à l'Assomption, le 8 août 1834, à Marcelle  
Martineau. Domicile : 1<sup>er</sup> St-Roch; 2<sup>e</sup> St-Lin.
7. Wilfrid, fils des précédents; marié le 13 mai 1868, à Zoé Lafontaine. Domicile :  
Arthabaskaville.

Généalogie de la famille Martineau  
L.-H. Filteau

Recherche : Maurice Garneau

Marie-Marcelle Martineau  
Mère de l'Honorable Wilfrid Laurier

Marie-Marcelle originaire de L'Assomption, où son père avait été un grand fermier du village, situé à quelques kilomètres de St-Lin, se maria à l'âge de 19 ans avec Carolus Laurier. Lorsqu'ils s'épousèrent, le père de celui-ci leur offrit en cadeau de mariage un terrain situé à St-Lin, rue St-Antoine. C'est dans cette maison que Marcelle donna naissance à son fils unique, Wilfrid, après plusieurs fausses couches. C'est Marie-Marcelle qui choisit le prénom de son fils, comme le héros de « Ivanhoe » de Walter Scott. C'est une assidue des grands auteurs. Elle est une femme sensible, délicate et éprise de littérature, de nature et d'art. Marie-Marcelle raconte à son fils ses belles lectures, lui fait découvrir le calme, la beauté de la forêt et de la rivière, lui apprend à goûter la douceur du chant des oiseaux. Elle l'emmène à la lisière des bois, où elle dessine une fleur, un brin d'herbe, un lit de rocaille ou autre chose qui l'inspire. Elle lui explique tout ce qu'ils voient. Ainsi elle l'amène et le guide tranquillement, dans le rêve. Des moments que Wilfrid n'oubliera jamais qu'il cherchera à revivre plus tard, qui marqueront pour toujours sa personnalité. Marie-Marcelle décède le 7 mars 1848, de tuberculose suite à un accouchement (20 jours à peine) d'un enfant qui ne vit que quelques heures. À six ans Wilfrid est trop petit pour tout comprendre, mais il n'en ressent pas moins la cruelle souffrance. Plus tard il avouera candidement : « Plus je vieillis, plus le souvenir de ma mère est vivant dans mon cœur.

Recherche : Maurice Garneau

Sources : Sir Wilfrid Laurier, Laurier L. Lapierre, Éditions de L'Homme, 1997.

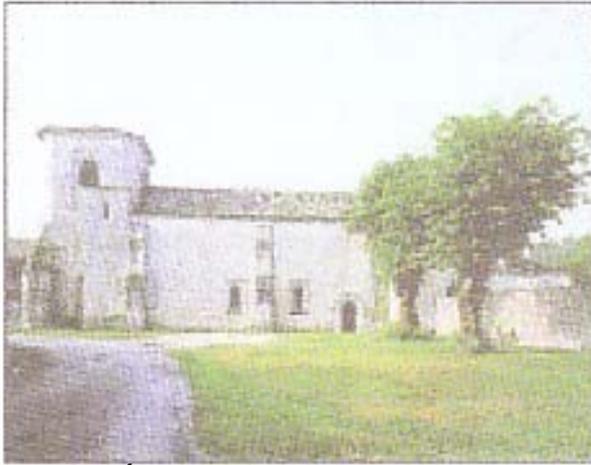
Wilfrid Laurier, quand la politique devient passion, Réal Bélanger, Les Presses De L'Université Laval, 1986.



Sir Wilfrid Laurier et son épouse, Zoé Lafontaine

## Saint-Fresne, patrie de Mathurin

L'acte de mariage de Mathurin et de Marie-Madeleine Fiset, même s'il n'apporte aucun éclairage particulier sur l'identité des parents de l'ancêtre, précise tout de même son lieu d'origine : Saint-Fresne, évêché de Poitiers. Les généalogistes s'accordent à dire qu'il s'agirait de la commune actuelle de Saint-Fraigne.



Église de Saint-Fraigne

Saint-Fraigne est une paroisse très ancienne possédant un patrimoine artistique et historique de première importance dont une église datant du XI<sup>e</sup> siècle (classée monument historique) et un château du XV<sup>e</sup>. Le mot « Fraigne » vient du latin « Fermerius », nom d'un martyr de la région d'Angoulême au VI<sup>e</sup> siècle. La première agglomération était construite sur un îlot cerné par les bras de la rivière l'Osme. Saint-Fraigne était alors appelé « L'Isle ». Un gué permettait le passage de la rivière.

### Saint-Fraigne aujourd'hui

Saint-Fraigne est actuellement situé sur la route D737, à 40 km au nord d'Angoulême et à 8 km au nord d'Aigre. Sa population est de 472 habitants et sa superficie de 3209 hectares en font l'une des plus vastes communes de Charente.

La commune est située tout près des deux départements voisins : Charente-Maritime et Deux-Sèvres.

En vertu du concordat signé en 1801 par le pape Pie VII et l'empereur, Saint-Fraigne appartient maintenant au diocèse d'Angoulême, diocèse dont les limites coïncident avec celles du département de Charente.

Recherche : André Martineau

Titre D'Ascendance  
**Famille Louis Martineau**

Martineau Jean  
De St-Savinien, diocèse de Saintes  
En Saintonge, France

Mathurine Bonne  
Native de la paroisse Laller.  
Évêché de la Rochelle, France.

**Première Génération**

Martineau Louis

m. 09-04-1663  
Château-Richer

Madeleine Marcot  
Mathurin & Marie Regnaude

**Deuxième Génération**

Martineau Pierre

m. 12-11-1691  
Ste-Famille I.O.

Marie Leblond  
Nicolas & Marguerite Leclerc

**Troisième Génération**

Martineau Jean-Baptiste

m. 15-03-1727  
St-François I.O.

Marie Anne Dupont  
Louis & Jeanne Paradis

**Quatrième Génération**

Martineau Joseph

m. 17-01-1727  
St-François du Sud

Geneviève Kemner Laflamme  
Louis & Catherine Rouleau

**Cinquième Génération**

Martineau Paul

m. 05-10-1812  
St-Vallier de Bellechasse Jean-Baptiste & Ursule Bouchard

**Sixième Génération**

Martineau Nazaire

m. 17-01-1854  
St-Étienne de Beaumont

Céline Nadeau  
Joseph & Françoise Cameron

**Septième Génération**

Martineau Clovis Edmond

m. 30-06-1885  
St-Étienne de Beaumont

Céline Lizotte  
Chs-Frs. & Marguerite Couture

**Huitième Génération**

Martineau Cyrille

m. 23-09-1925  
St-Athanase d'Inverness Alphonse & Joséphine Bergeron

**Neuvième Génération**

Martineau Thérèse

m. 27-10-1951  
Ste-Agathe de Lotbinière

Maurice Vaillancourt  
Arthur & Alma Drouin

Recherches : Laurette Martineau

Titre D'Ascendance  
**Famille Louis Martineau**

Martineau Jean  
De St-Savinien, diocèse de Saintes  
En Saintonge, France

Mathurine Bonne  
Native de la paroisse Laller.  
Évêché de la Rochelle, France.

**Première Génération**

Martineau Louis

m. 09-04-1663  
Château-Richer

Madeleine Marcot  
Mathurin & Marie Regnaude

**Deuxième Génération**

Martineau Pierre

m. 12-11-1691  
Ste-Famille I.O.

Marie Leblond  
Nicolas & Marguerite Leclerc

**Troisième Génération**

Martineau Jean-Baptiste

m. 15-03-1727  
St-François I.O.

Marie Anne Dupont  
Louis & Jeanne Paradis

**Quatrième Génération**

Martineau Jean-Baptiste

m. 15-07-1754  
St-François-de-la-Rivière-du-Sud

Catherine Rouleau  
Guillaume & Cécile Godin

**Cinquième Génération**

Martineau Jean-Baptiste

m. 07-11-1793  
St-François-de-la-Rivière-du-Sud

Victoire Morin  
Jacques & M. Joseph Godin

**Sixième Génération**

Martineau Romain

m. 06-11-1821  
St-Pierre-de-Montmagny

Marguerite Pelletier  
Jean-François & M. Marguerite  
Destroismaisons

**Septième Génération**

Martineau Guillaume

m. 10-09-1860  
St-Marcel du Richelieu

Rosalie Fonteneau-Dumoulin  
Antoine & Marie Messier

**Huitième Génération**

Martineau William

m. 21-06-1897  
Ste-Edwidge de Compton

Armélie Deguire Desrosiers  
Ovide & Rosilda Théroux

**Neuvième Génération**

Martineau Ovide

m. 04-07-1922  
Ste-Edwidge de Compton

Edwidge Raymond  
Edmond & Délia Dumoulin  
Fonteneau

**Dixième Génération**

Martineau Georges

m. 18-08-1962  
St-Luc Barnston

Claire Ouimet  
Léo & Louise Laperle

Recherches : Laurette Martineau

Titre D'Ascendance  
**Famille JacquesMartineau**

Martineau Jacques  
De Maillé, arr. Fontenay-le  
Comte, év. Maillezais, Poitou  
(Vendée), France.

Jeanne Demaire  
De St-Paul, ville et  
archevêché de Paris, France  
(Réf. René Jetté)

**Première Génération**

Matineau Jacques

m. 28-11-1669 Antoinette  
Notre-Dame de Québec

Dumoustier  
Jean & Guillemette Bido

**Deuxième Génération**

Martineau Pierre

m. 12-02-1711 Marguerite  
Charlesbourg

Hotte  
Pierre & Marie Girard

**Troisième Génération**

Martineau Mathurin

m. 10-04-1736 Marie-Josephte David  
Sault-au-Récollet Jacques & M. Madeleine Dagenais

**Quatrième Génération**

Martineau François

m. 28-07-1767  
Sault-au-Récollet

M. Joseph Delorme Lemay  
Pierre & M. Joseph Chartrand

**Cinquième Génération**

Martineau Jean-Baptiste (Janote)

m. 09-09-1799  
St-Laurent Montréal

Marie Eugénie Daoust  
Guillaume & M. Reine Grenier

**Sixième Génération**

Martineau Théophile

m. 05-08-1839  
Notre Dame Montréal

Virginie Laurin (Lorrain)  
Jean-Baptiste & Catherine Pilon

**Septième Génération**

Martineau Jean-Baptiste

m. 15-11-1870  
St-Clément Beauharnois

Philomène Malette  
Luc & Joséphine Gagné

**Huitième Génération**

Martineau Raoul

m. 18-05-1899  
St-Jean-Baptiste Montréal

M. Louise Barrette  
Napoléon & Alexina Leclair

**Neuvième Génération**

Martineau Paul

m. 12-02-1940  
St-Pierre-Apôtre Montréal

Madeleine Dugal  
Alexandre & Laura Beaudry

**Dixième Génération**

Martineau Ghismond

m. 20-08-1983  
Ste-Catherine-De-La Jacques-Cartier

Christine Cantin  
Joseph & Jeannette Boutet

Recherches : Laurette Martineau

Titre D'Ascendance  
**Famille Louis Martineau**

Martineau Jean  
De St-Savinien, diocèse de Saintes  
En Saintonge, France

Mathurine Bonne  
Native de la paroisse Laller.  
Évêché de la Rochelle, France.

**Première Génération**

Martineau Louis

m. 09-04-1663  
Château-Richer

Madeleine Marcot  
Mathurin & Marie Regnaude

**Deuxième Génération**

Martineau Pierre

m. 12-11-1691  
Ste-Famille I.O.

Marie Leblond  
Nicolas & Marguerite Leclerc

**Troisième Génération**

Martineau Jean-Baptiste

m. 15-03-1727  
St-François I.O.

Marie Anne Dupont  
Louis & Jeanne Paradis

**Quatrième Génération**

Martineau Joseph

m. 07-01-1771  
St-François-du-Sud

Geneviève Kemner/Laflamme  
Louis & Catherine Rouleau

**Cinquième Génération**

Martineau Paul

m. 05-10-1812  
St-Vallier-de-Bellechasse Jean-Baptiste & Ursule Bouchard

**Sixième Génération**

Martineau René Joseph

m. 05-08-1854  
St-Isidore de Beauce

Délia Morin  
François & Françoise Laverdière

**Septième Génération**

Martineau Herménégilde

m. 07-01-1890  
St-Éphrem de Tring

Célanire Boucher  
Georges & Ludivine Quirion

**Huitième Génération**

Martineau Fidélise

m. 03-11-1938  
St-Jean de Brébeuf

Lucien Garneau  
Charles & Elmire Hamel

**Neuvième Génération**

Garneau Marie Paule

m. 22-07-1961  
St-Maurice Thetford Mines

Gaétan Charest  
Oliva & Corinne Couture

Recherches : Laurette Martineau Mai 2008

## Voyage en France

Préparez vos questions et qui sait peut-être vos valises pour les vacances de l'année 2010. Cela se prépare d'avance avec un projet aussi intéressant que magnifique. Vos proches peuvent aussi s'y préparer et faire parti du voyage. Une présentation plus précise du projet de voyage sera faite par Louissette Gauthier, agente de voyage, lors de l'assemblée générale annuelle.

Période : 14 jours, soit les deux premières semaines d'octobre 2010

### Au programme : **Répondre à l'invitation des cousins Français**

Réception par les Martineau de France pour fêter le dixième anniversaire des Martinaire et Martinelle .

*Les Martineau de la Vendée communique régulièrement avec nous et ils nous attendent avec enthousiasme lors de la fin de semaine du 9 octobre 2010. Ils ont fait une demande auprès de la mairie de St-Jean-de-Monts pour réserver le palais des congrès . Ils proposent aussi de nous faire découvrir la région de St-Jean-de- Monts. Plusieurs des cousins ont dit qu'ils voulaient loger les cousins Martineau du Québec.*

### **Connaître l'histoire et la région de Poitou-Charentes, région des ancêtres Jacques, Louis et Mathurin.**

Visite des lieux de provenance de nos ancêtres dont Louis Martineau né à La Thibaudière en 1624, près de Saint-Savinien dans le département de Charente-Maritime. Il y a aussi l'église de Saint-Savinien (XIIIe et XIVE siècle) qui a accueilli l'ancêtre Louis à son baptême.

Visite du petit bourg de St-Fraigne en l'honneur de Mathurin Martineau dit St-onge. Visite aux archives.

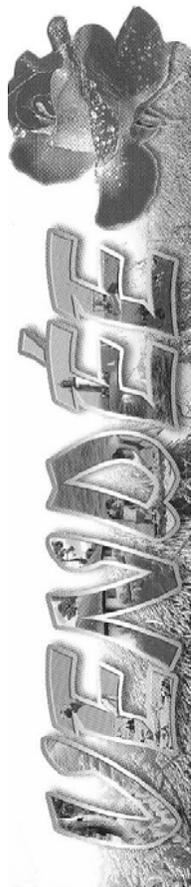
Visite de Maillé, village de l'ancêtre Jacques Martineau. D'autres belles pages de notre histoire à découvrir!

En plus de Nantes, visite de la ville de La Rochelle et de la Tour de la Chaîne qui abrite un Centre d'interprétation présentant une exposition relatant le départ des pionniers et pionnières pour la Nouvelle-France.

### **Apprécier les paysages et ces climats les plus différents les uns des autres.**

Visite de la Provence

La région d'Avignon et de Marseille ainsi que les Saintes-Marie-de-la-mer entre la Méditerranée et les étangs offrant dans son environnement une réserve naturelle zoologique et botanique, un endroit à nul autre pareil en Camargue.



Coûts : Le budget approximatif à prévoir est de 2,500 dollars.

Cette description n'est qu'un bref aperçu du projet de voyage pour octobre 2010. D'autres détails s'ajouteront avec la planification et l'organisation de Mme Louissette Gauthier, agente de voyage et nos hôtes de Saint-Jean-de Monts.

Je vous donnerai prochainement les détails via notre site internet : [martineaudamerique.org](http://martineaudamerique.org) et ce, avant la rencontre annuelle afin que vous puissiez préparer à l'avance vos questions.

D'ici là, je pourrai recevoir vos suggestions et vos questions par courriel à l'adresse suivante, [guylaine.halle@csvdc.qc.ca](mailto:guylaine.halle@csvdc.qc.ca) ou par téléphone au numéro suivant 450-777-8048. Il me fera plaisir d'y donner suite le plus tôt possible.

En espérant qu'un grand nombre de personnes répondront à l'invitation et profiteront de cette belle occasion pour visiter, pour la première fois, la France ou pour y découvrir de nouveaux lieux et y faire de nouvelles expériences. Préparez vos chansons françaises, traditionnelles et folkloriques car ce sera une occasion en or de revisiter notre patrimoine culturel.

Guyline Hallé  
Vice-présidente du comité exécutif  
Association des Martineau d'Amérique



## LE TABLIER DE GRAND-MÈRE

Le principal usage du tablier de grand-mère était de protéger la robe en dessous, mais en plus de cela, il servait de gant pour retirer une poêle brûlante du fourneau : il était merveilleux pour essuyer les larmes des enfants, et à certaines occasions, pour nettoyer les frimousses salies.

Depuis le poulailler, le tablier servait à transporter les œufs, les poussins à réanimer, et parfois les œufs fêlés qui finissaient dans le fourneau.

Quand les visiteurs arrivaient, le tablier servait d'abri à des enfants timides; et quand le temps était frais, grand-mère s'en emmitouflait les bras.

Ce bon vieux tablier faisait office de soufflet, agité au-dessus du feu de bois, c'est lui qui transbahutait les pommes de terre et le bois sec jusque dans la cuisine.

Depuis, le potager, il servait de panier pour de nombreux légumes, après que les petits pois aient été récoltés, venait le tour des choux, En fin de saison, il était utilisé pour ramasser les pommes tombées de l'arbre.

Quand les visiteurs arrivaient de façon impromptue, c'était surprenant de voir avec quelle rapidité ce vieux tablier pouvait faire la poussière.

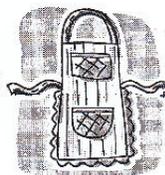
À l'heure de servir les repas, grand-mère allait sur le perron agiter son tablier, et les hommes au champ savaient aussitôt qu'ils devaient passer à table.

Grand-mère l'utilisait aussi pour poser la tarte aux pommes à peine sortie du four sur le rebord de la fenêtre pour qu'elle refroidisse, tandis que, de nos jours, sa petite fille la pose là pour décongeler.

Il faudra de bien longues années avant que quelqu'un invente quelques objets qui puissent remplacer ce bon vieux tablier qui servait à tant de chose.

Référence : l'Actuelle, Magasine de CFQ

Recherche Laurette Martineau



## *Réflexion et introduction à La généalogie*

par Michel St-Onge, membre 41

NOTE : le texte qui suit est l'introduction d'un livre portant sur la généalogie. Bien que datant de plus d'une trentaine d'années, et malgré l'évolution des moyens de recherches qu'ont apporté depuis la technologie et l'internet, cet ouvrage demeure pertinent puisqu'il enseigne les grands principes de base, le vocabulaire et les principales sources de recherches de cette activité.

Source : Guide du généalogiste, Jeanne Grégoire, éditions Guérin, 1974

### *Nature et portée des recherches généalogiques*

L'étude de la généalogie a connu depuis quelques années un développement assez considérable au sein de la population canadienne-française. Cependant, malgré le travail de vulgarisation opéré dans ce domaine par divers organismes, il se trouve encore bon nombre de personnes qui ne savent comment s'y prendre pour retrouver la trace de leurs ancêtres et composer ensuite un arbre, ou un tableau généalogique.

C'est afin de répondre à ces questions, et de venir en aide non seulement à ceux qui désirent dresser la généalogie de leur famille, mais aussi à tous ceux qui s'intéressent de quelque façon à ce genre d'étude, que nous avons composé ce genre de directives méthodologiques. Nous avons voulu, en nous plaçant résolument sur un plan pratique, éclairer le public sur la façon de procéder en ce domaine et mettre en garde les chercheurs contre les dangers d'une documentation fautive ou erronée.

Ce recueil, qui constitue en quelque sorte un guide de la recherche des ancêtres, fournit les moyens de lier connaissance et d'entrer en relation avec eux par la route la plus directe sans qu'il en coûte trop d'efforts ni de déboursés. Nous pourrions le placer sous le signe de cette belle maxime du Deutéronome : *Pense à chacune des générations, interroge tes ancêtres* (Cf. Deut. XXXII, 7). Comme le faisait remarquer très justement une femme journaliste après la lecture d'une monographie familiale, *Il est bon de savoir d'où l'on vient afin de savoir où l'on va, et jusqu'où l'on peut aller.*

Cependant, la recherche en généalogie ne s'improvise pas : c'est un travail de longue haleine, qui demande du flair et beaucoup de patience. S'il peut paraître à certains, au premier abord, compliqué et même dénué de toute portée pratique, il présente en fait un intérêt sans cesse grandissant à mesure que s'accumule la documentation.

Pris de curiosité par les révélations qu'offrent les documents authentiques, le chercheur devient insatiable; il poursuit sa course vers de nouvelles découvertes avec la perspective d'enrichir ses connaissances, semblable en cela à l'explorateur qui se dirige vers un monde inconnu franchissant, coûte que coûte, les obstacles pour atteindre enfin son but.

En outre de satisfaire la curiosité individuelle et l'intérêt immédiat qu'y trouve le généalogiste, la recherche constitue un excellent emploi des moments de loisir. Les psychologues reconnaissent qu'il est bon pour toute personne d'avoir un passe-temps, un dérivatif aux soucis quotidiens, une étude quelconque qui lui permette d'élargir ses connaissances.

L'étude de la généalogie remplit cette double fonction : instruire en distrayant. Elle ouvre des horizons, elle met sous les yeux tout ce que peut évoquer de grand, de noble, un nom légué par un valeureux pionnier, et transmis de génération en génération par les liens du sang. Elle est la pierre d'angle sur laquelle repose le respect des traditions qui fécondent la foi, le maintien et le développement de l'esprit familial, national et patriotique au cours des siècles.

Chaque peuple tient à ses traditions, nous avons les nôtres que nous nous devons de maintenir et faire fructifier. Nous souhaitons que, par la diffusion de ce guide, le nombre de généalogistes s'accroisse de jour en jour pour former une pépinière prometteuse des meilleures moissons.

La publication de ce guide n'envisage cependant pas comme but la formation de techniciens de l'archivistique et de la petite histoire; sa fin principale est plutôt d'orienter le chercheur, amateur des choses du passé, vers des sources de documentation qui seront le point de départ indispensable de son travail. Ces documents lui permettront de suivre pas à pas le fil conducteur de la lignée ancestrale jusqu'à la souche française implantée en notre pays; c'est là qu'il puisera les mille et un détails qui furent la trame quotidienne de ceux qui ont peuplé notre pays de descendants aux noms et à l'esprit bien français; c'est là que nous les retrouvons tous, dans le cadre de leur métier ou de leur profession, menant le plus souvent une vie humble, obscure et féconde, triomphant des pires embûches, contribuant de toutes leurs forces à l'établissement et à la prospérité de la colonie, en secondant les initiatives des découvreurs qui en prirent possession au nom de Dieu et du Roi de France.

Mus par un grand esprit de foi, jetant un défi à la forêt, ils ont fait petit à petit la conquête du sol, assurant au même rythme le recul de la barbarie jusqu'à sa disparition complète; ils ont ouvert les voies et préparé les avenues par lesquelles sont entrés, avec la foi chrétienne, la civilisation et le verbe français dans un pays nouveau ou s'inscrit définitivement, le nom de notre race, nom évocateur de son origine : *Nouvelle-France !*

*Ils furent grands pourtant ces paysans hardis  
Qui, sur ces bords lointains, défièrent jadis  
L'enfant des bois dans ses repaires,  
Et, perçant la forêt, l'arquebuse à la main,  
Au progrès à venir ouvrirent le chemin ...  
Et ces hommes furent nos pères ! ...*

Auteur : Louis Fréchette, poète, écrivain, politicien, descendant de l'ancêtre Mathurin Martineau

# Les secrets de la généalogie

## La Nouvelle France de nos ancêtres

Une particularité propre à l'armée française d'avant la Révolution (1789-1794) qui mérite d'être soulignée concerne le < nom de guerre > attribué à chaque soldat. Ce nom de guerre, choisi par le soldat ou ses compagnons, est simplement rajouté à son nom de famille au moyen de l'adjectif < dit >. On croyait que l'ajout de ce surnom, quelquefois cocasse ou gentiment moqueur et taquin, pouvait renforcer l'esprit de corps et la camaraderie au sein de la troupe. Dans certaines occasions, un soldat pouvait avoir deux surnoms, surtout si le premier était peu flatteur, péjoratif ou préjudiciable (en vue d'un mariage) comme Prêt à boire, Vide-bouteille, La Déchéance, Brisetout, Rit sans cesse ou La Déroute. Il est bon de noter que les officiers n'ont jamais de < nom de guerre >.

À la différence de ce qui s'est passé en France au 18e siècle, la population du Canada a massivement adopté les < noms de guerre > attribués aux soldats : dit Brind'Amour, dit Joli-Coeur, dit Sans-Chagrin, dit Sans-façon, dit Sans-regret, dit Tranche-montagne, dit Va de bon coeur, etc. Nombreuses furent les familles canadiennes françaises qui par tradition et fierté, persistent à garder l'usage des doubles noms jusqu'à la Première Guerre mondiale.

Aux 17 e et 18e siècles, l'orthographe et la grammaire française ne sont pas encore fixés. Il est d'usage d'écrire au son. Une autre difficulté pour préciser les noms tient au fait qu'en Nouvelle-France, la réminiscence des multiples accents et patois de la France ancienne est partout présente car toute ancienne province a contribué à l'immigration. Cependant, le français parlé en Île-de-France s'imposera très tôt comme langue vernaculaire de la majorité. En 1757, Bougainville écrira : < Les Canadiens parlent avec aisance... Leur accent est aussi bon qu'à Paris. Par ailleurs, comme la majorité des gens sont illettrés, les noms nous parviennent par l'entremises d'un intermédiaire et donc soumis aux aléas des prononciations, de la bonne ouïe de l'interlocuteur etc. Par exemple, on rencontre le patronyme Beslan écrit de plusieurs façons : Belland, Béland, Bélland, Bélan, Bellan, Belland.

D'autres part, curieusement vers les années 1800, on se mit à féminiser les noms se terminant en < et >; ainsi Bisonnet devint Bissonnette, tout comme Fréchet-Fréchette, Guéret-Guérette, etc.

André Martineau





# ASSOCIATION DES MARTINEAU D'AMÉRIQUE

## Fiche d'inscription 2009-2010

No de membre (si déjà membre) : \_\_\_\_\_

Nouveau membre                       Renouvellement

Membre à vie

Canada : 20 \$ Cdn/an

Etats-Unis : 20 \$ Cdn/an

Autres pays : 23 \$ Cdn/an

Membre à vie : 400 \$ Cdn

### 1. Inscription

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Né(e) le : \_\_\_\_\_

Endroit : \_\_\_\_\_

Occupation (avant la retraite) : \_\_\_\_\_

### 2. Renseignements généalogiques

Nom et prénom du conjoint(e) : \_\_\_\_\_

Date de mariage : \_\_\_\_\_ Endroit : \_\_\_\_\_

Nom et prénom du père du conjoint(e) : \_\_\_\_\_

Nom et prénom de la mère du conjoint(e) : \_\_\_\_\_

Prénom de mon père : \_\_\_\_\_

Nom et prénom de ma mère à la naissance : \_\_\_\_\_

Date de leur mariage : \_\_\_\_\_ Endroit : \_\_\_\_\_

Prénom de mon grand-père : \_\_\_\_\_

Nom et prénom de ma grand-mère à la naissance : \_\_\_\_\_

Date de leur mariage : \_\_\_\_\_ Endroit : \_\_\_\_\_

3. Cocher votre lignée (si connue) :  St-Onge/Mathurin                       Martineau/Louis  
 Martineau/Mathurin                       Martineau/Jacques

4. Autorisez-vous l'Association à publier votre nom et adresse :  Oui                       Non

**Tout nouveau membre qui adhère à l'Association entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 30 juin voit sa cotisation valide pour toute l'année suivante.**

**SVP, joindre votre chèque fait à l'ordre de : Association des Martineau d'Amérique  
Faire parvenir à l'adresse suivante : Louise Garneau, 512 rue Fréchette, Princeville, G6L 5S6**

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication

Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :

Fédération des familles-souches du Québec inc.

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec (QC) G1V 4C6

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE

## DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Canada ISSN 1192-2443

Bibliothèque Nationale du Québec

Merci à nos collaborateurs



ZOO  
GRANBY

*Minçavi*

est fier de contribuer à l'association des  
Martineau d'Amérique et à leur réussite dans  
la recherche de la généalogie des Martineau.

Vous désirez en savoir plus sur notre programme?

1 800 567-2761 ☐

[www.mincavi.com](http://www.mincavi.com)